

READING A NEW PASSAGE (AND HOW TO MAKE SENSE OF IT WITHOUT FEELING A CREEPING SENSE OF PANIC)

So, here you are with a brand new article, taken out of a French newspaper. Here are some **strategies** to make sense of it:

1. **START WITH WHAT YOU KNOW: UNDERLINE ALL THE WORDS YOU KNOW FOR SURE IN THE ENTIRE TEXT.** Right there, you will soon realize you know more than you originally thought.
2. **ONCE YOU HAVE IDENTIFIED ALL THE WORDS YOU KNOW FOR SURE, GO FOR THE ONES YOU CAN PROBABLY FIGURE OUT USING CONTEXT CLUES.** This is now the second run-through of the text. Do this **with a partner**. See what you both can figure out.
3. **NOW TACKLE THE BIG TRANSLATION.** Make sense of the whole text with your partner. And if there are still words you cannot figure out, try to make sense of the sentence as a whole (see if it «holds water»). **Write your translation down in the TRAVAIL section of your notes.**

OH AND BY THE WAY...

DO YOU REMEMBER DRAWING A POTATO-ESQUE MAP OF
PARIS IN YOUR NOTES?

YOU MIGHT HAVE WRITTEN THE WORD

PÉRIPHÉRIQUE

THERE.